



## 秘书长关于联合国伊拉克-科威特观察团工作情况的报告 (2002年3月1日至9月15日)

### 一. 导言

1. 本报告叙述联合国伊拉克-科威特观察团（伊科观察团）过去六个月按照安全理事会 1991 年 4 月 3 日第 687（1991）号、1991 年 4 月 9 日第 689（1991）号和 1993 年 2 月 5 日第 806（1993）号决议交付给它的任务所开展的活动。

### 二. 主要事态发展

2. 在本报告所述期间，伊科观察团继续监测沿两国之间边界深入伊拉克 10 公里，深入科威特 5 公里的非军事区和阿卡杜拉水道。该区局势大致平静，伊科观察团继续从固定观察哨所，并通过陆地、海上及空中巡逻进行监测。然而，应伊拉克当局的要求，伊科观察团在伊拉克一侧的直升机飞行同 1998 年 12 月以来的情况一样，仍处于停顿状态（见 S/1999/330 号文件第 2 段）。

3. 2002 年 6 月 20 日，伊拉克当局来信表示，伊科观察团巡逻艇不能继续使用 M2 号码头，因为伊拉克国家海洋活动需要这一码头。部队指挥官表示，这一决定对伊科观察团巡逻水道的活动产生影响，因此书面照会伊拉克当局，并在随后的联络会议上敦促他们重新考虑这一决定。伊拉克当局同意书面授权伊科观察团巡逻艇在观察团作出另行安排之前，再使用这一码头六个月。与此同时，伊科观察团同两个东道国协

商，在资金到位的情况下建造一个新码头，确保海事部门的行动长期有效可行。

4. 非军事区内共发生 278 起违规事件，其中 233 起是空中违规，21 起是海上违规，20 起是地面违规，4 起是武器违规。233 起空中违规事件中大部分是听到喷气机飞过，但飞行高度很高，无法观察到或是辨别。不过，有几架喷气机飞行高度很低，可以辨别。其中包括 F-15、F-16 和 A-10 型飞机以及直升飞机，飞越非军事区。21 起海上违规事件涉及伊拉克巡逻艇、捕渔船、拖船和维修船，它们都在科威特领水航行。20 起地面违规包括科威特两辆军车在非军事区内行驶，伊拉克 14 名平民驾驶车辆分别在边界科威特一方的 X 光路上行驶，伊拉克军事人员驾驶一辆汽车 4 次在非军事区内行驶。4 起武器违规事件中有两起是伊拉克军人携带 7.62 口径步枪，一名伊拉克军人在一辆卡车内持有两挺重机枪，一名伊拉克警察在非军事区内携带 AK-47 冲锋枪。

5. 伊拉克当局提出的所有 73 起申诉都已经收到，其中大部分涉及侵犯伊拉克领空。伊拉克官员继续要求伊科观察团报告更多的侵犯领空事件，识别飞机的种类和国籍。伊科观察团继续通知伊拉克，观察团没有技术手段或能力明确识别飞越非军事区的所有飞机。尽管有这些限制因素，伊科观察团仍把观察到或听到的飞越非军事区的所有飞行作为违规事件报告。

6. 过去六个月，伊科观察团报告的 30 起事件包括伊拉克青年朝联合国车辆投掷石块。有一次，联合国一名军事观察员受伤，联合国一辆汽车受到轻微损害。还有几次，科威特警察拒绝允许联合国车辆通过非军事区大门，妨碍了伊科观察团在非军事区内的行动自由。伊科观察团向伊拉克和科威特联络官员表示抗议，敦促他们采取措施，防止事件再次发生。

7. 在报告所述期间，德国医疗队继续向伊科观察团提供宝贵的医疗支助，并协助附近的伊拉克居民。人道主义援助包括 7 次撤离受到地雷和其他爆炸物爆炸伤害的伊拉克平民。地雷和未爆炸的爆炸物仍在军事区内外造成严重威胁，尤其是在伊拉克方面，因为在伊拉克方面大部分受害者是儿童。受伤或是生病的伊拉克国民需要医疗服务，常常随时出现在乌姆卡斯的伊科观察团总部，或观察团巡逻基地或观察基地，尤其是在南部地区。科威特当局继续同伊科观察团合作，在紧急情况下允许联合国直升飞机飞越科威特的领空，把急需医疗服务的伊拉克国民送往医院，因此救活了许多人的生命。

8. 2002 年 3 月 18 日，边界科威特一方的三角过境地被水淹没，严重损坏了联合国设备，使得该场地无法使用。因为该场地设在地势较低的地方，所以很可能还会受到水淹。在这次水淹之后，伊科观察团在南部地区挑选了另一个场地，地点是在被水淹的场地以北 17 公里处。伊科观察团得到科威特当局的同意和支持，开始建造新的设施。

9. 伊科观察团正在审查同科威特政府签订的海洋部门协定，以确保设备完备，并及时维修，以利巡逻。拟议的安排是要精简向整个观察团提供的支助，由科威特继续提供关键支助，由伊科观察团负责 Warbah 岛上的维修和服务支助。

10. 随着近些年增加技术设备，伊科观察团设在非军事区伊拉克一方 Sanam Hill 通讯塔有通讯日益繁忙堵塞。此外，通讯塔受到严重损坏，很可能倒塌。伊科观察团正同伊拉克当局进行长时间协商，用更高的自行支撑通讯塔来代替现有的设施。同伊拉克当局的

讨论似乎没有结果，因此伊科观察团正探讨在科威特一方另行制定安排，但是因为地形所限，这样费用会高出很多。

11. 伊科观察团继续每周访问乌姆卡斯尔港口，没有受到阻碍。在港口，伊科观察团军事观察员能够自由观察通常根据“以油换粮”方案进行的商品运送程序。

12. 伊科观察团同伊拉克和科威特各级当局继续保持经常密切的联络，包括部队指挥官访问巴格达和科威特城，以及通过伊科观察团设在两国首都的联络办事处进行联络。

13. 在报告所述期间，伊科观察团接待了来自 18 个会员国的高级官员访问。这些来访者主要来自部队派遣国，他们到非军事区会晤来自本国的军事观察员，了解伊科观察团的工作。科威特和伊拉克官员也访问了在本国一方的非军事区，会晤了伊科观察团官员，这是联络协商的一部分。

14. 2002 年 8 月 18 日至 28 日，归还科威特档案小组组长理查德·福伦访问了伊科观察团，讨论了观察团如何在伊拉克和科威特政府充分同意和合作的情况下，协助归还科威特财产问题。

### 三. 组织事项

15. 截至 2002 年 9 月 15 日，科伊观察团的总人数为 1 327 人，具体组成如下：

(a) 军事观察员 194 人，分别来自：阿根廷（4 人）、奥地利（2 人）、孟加拉国（6 人）、中国（11 人）、丹麦（5 人）、斐济（7 人）、芬兰（7 人）、法国（11 人）、加纳（6 人）、希腊（4 人）、匈牙利（5 人）、印度（8 人）、印度尼西亚（6 人）、爱尔兰（6 人）、意大利（5 人）、肯尼亚（4 人）、马来西亚（6 人）、尼日利亚（7 人）、巴基斯坦（8 人）、波兰（5 人）、罗马尼亚（6 人）、俄罗斯联邦（11 人）、塞内加尔（6 人）、新加坡（2 人）、瑞典（2 人）、泰国（7 人）、土耳其（6 人）、大不列颠及北爱尔兰联合王国（11 人）、美利坚合众国（11 人）、乌拉圭（6 人）和委内瑞拉（3 人）。

- (b) 一个 775 人的步兵营，来自孟加拉国；
- (c) 一个 42 人的工程队，来自阿根廷；
- (d) 一个 38 人的后勤队，来自阿根廷；
- (e) 一个 36 人的直升机队，来自孟加拉国；
- (f) 一个 14 人的医疗队，来自德国；

(g) 一共有 228 名文职工作人员，其中 60 人为国际征聘，168 人当地征聘。

#### 四. 财务问题

16. 大会 2002 年 7 月 27 日第 56/297 号决议拨款 52 866 800 美元毛额充作该观察团 2002 年 7 月 1 日至 2003 年 6 月 30 日期间的维持费用，但此事须视安全理事会对结束或继续该观察团问题的审查情况而定。该观察团费用的三分之二，相当于 3 520 万美元由科威特政府自愿捐助提供。

17. 截至 2002 年 9 月 13 日，伊科观察团特别帐户从成立至 2002 年 8 月 31 日这段期间的未缴摊款共 1 600

万美元。所有维持和平行动的未缴摊款共 17.81 亿美元。

#### 五. 观察

18. 在报告所述期间，伊拉克与科威特之间边界局势大致平静。伊科观察团继续有效履行职责，为保持边界地区的安宁稳定作出贡献。在执行任务时，观察团继续得到伊拉克和科威特当局的合作。

19. 鉴于区域内政治军事的发展情况，伊科观察团在一个不稳定的环境中开展工作。伊科观察团继续提高警惕，作出必要安排，让工作行之有效，同时做好应急安排，以防职责范围内发生任何事端。我建议维持伊科观察团。

20. 最后，我要向部队指挥官莫雷诺少将，向他指挥的男女官兵出色完成任务表示敬意。他们纪律严明，举止崇高，显示了他们本人，他们代表的国家和联合国的声望。